

大公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

號四一第卷七十第紙聞新 Tuesday January 13 1976 (Vol. 37 No. 141 Page 1)

表目價費報			
零售每份	一毛五	全年	三十六元
半年	十八元	每月	三元
每季	九元	每月	三元



(歲次乙卯年十二月大 十二日)

周恩來骨灰昨供人瞻仰

中外人士鞠躬崇拜

英京、倫敦電

盛京、瀋陽電

莫斯、莫斯科電

蘇聯、莫斯科電

蘇聯、莫斯科電

蘇聯、莫斯科電

蘇聯、莫斯科電

蘇聯、莫斯科電

蘇聯、莫斯科電

蘇聯、莫斯科電

蘇聯、莫斯科電

蘇聯、莫斯科電

蘇聯、莫斯科電

蘇聯、莫斯科電

蘇聯、莫斯科電

蘇聯、莫斯科電

（北京路透電）周恩來總理逝世後第五天，但在中國首都，悲哀之情緒，仍未稍減，在霧下的氣溫裏，數千心情沉重的小孩，列隊過天安門廣場，數萬計的人群，在周恩來火葬那天，參加葬禮，他們均自備花圈，有等拿著鮮花，鮮花的周氏遺照，官方哀悼日期定星期四結束。

（莫斯路透電）據蘇聯研究報告，辛勤工作，多產蔬菜，和每日飲少量酒，是長壽秘訣，據報這類人壽可達八十到一百一歲。

（蘇聯路透電）蘇聯政府宣佈，蘇聯公使長壽秘訣，據報這類人壽可達八十到一百一歲。

（蘇聯路透電）蘇聯政府宣佈，蘇聯公使長壽秘訣，據報這類人壽可達八十到一百一歲。

（蘇聯路透電）蘇聯政府宣佈，蘇聯公使長壽秘訣，據報這類人壽可達八十到一百一歲。

（蘇聯路透電）蘇聯政府宣佈，蘇聯公使長壽秘訣，據報這類人壽可達八十到一百一歲。

（蘇聯路透電）蘇聯政府宣佈，蘇聯公使長壽秘訣，據報這類人壽可達八十到一百一歲。

（蘇聯路透電）蘇聯政府宣佈，蘇聯公使長壽秘訣，據報這類人壽可達八十到一百一歲。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

（倫敦路透電）安理會開幕昨曾為周恩來默哀，巴解代表進入聯合國安理會。

香港沙頭角葵涌大火

（本報綜合報導）香港沙頭角葵涌大火，昨（八）日九時，連綿兩處大火，新界沙頭角新樓後街與葵涌下村之間的木屋區，在八時四十分至三十分發生嚴重大火，焚燬木屋約一百間，災民逾五百人，一人死亡，一兒童失蹤，兩人受傷。大火於九時零三分三十分，始被撲滅。

據當地居民說，大火發生不久，附近的居民公屋，上址約有木屋及鐵皮屋一百餘間，居民大部分是漁民，人數逾千人，多為住家，有部份小商店。據說，在靠近公廁側的一間木屋首先起火，並發生爆炸，火勢迅速蔓延，大半個木屋區陷入火海之中，起火之初被列為一級火警，十分鐘後升為二級，十一時再升為四級。居民狼狽逃火，很多人沒法拿取衣物。火勢猛烈，照紅夜空，遠處如鹿頸等處皆可見。

消防當局，曾動用十條消防喉灌救。約一百間木屋及鐵皮屋化成灰燼，面積約二百五十尺乘一百尺，有兩名居民被燒傷。一名二十五歲男子右面受傷，被送往馬會診所後，再轉往九龍伊利沙伯醫院。另外發現一名老人被燒死，另有一七歲兒童失蹤。

葵涌兩間貨棧貨倉及兩間拆車廠，於昨（八）日中午發生四級大火，至晚九時仍未撲滅，損失約數百萬元。五名消防員在救火時受傷。發生大火的是葵涌葵盛道七十號及六十九號的榮記貨棧貨倉，及松記拆車廠，火場面積約為五萬方尺。

是日上午十一時四十分，榮記貨倉首先起火，由於倉內貯有大批的塑膠製品，蠟及化學物品，所以火勢一發不可收拾，越燒越烈。隨後，火勢蔓延至鄰近的敏記貨倉。至十二時零六分，火警升為三級。

不久，火場附近的兩間拆車廠又被波及，着火燃燒，消防事務處於下午十二時五十分，將大火再升為四級，並加派消防員到場灌救。

美與古巴無能修好

（華盛頓路透電）於去年夏季傳出古巴與美國修好關係之消息，今日已改口稱：極難修好，若理由不足以證明卡斯特羅改變與美修好的初衷。卡斯特羅遣數千名古巴兵往安哥拉及在波多黎各的獨立運動中採取反美立場。

美總統福特稱：古巴派兵入安哥拉行動已推遲了「改善關係」的機會。衛倫透露，他於去年七月五日會晤卡特時，獲悉他欲與美國修好的念頭。

（紐約路透電）時代雜誌引述美國駐聯合國大使費尼漢之言稱：華盛頓和莫斯科的關係，仍然充滿緊張，並且這種緊張將趨強烈。

（倫敦路透電）英國國會經過長一段聖誕假期之後，今日復會。工黨政府又要面對一切政治上的困難，特別是蘇格蘭人他們所要求的放寬房屋法例問題。

（渥太華路透電）稅務局提醒僱主，凡屬六十五歲或以上的職工，因無資格領取失業保險金，故其薪金中無須扣除失業保險費。

稅務局發言人稱：去今，全國各大報章刊登廣告，通知僱主不須為老年的僱員扣除失業保險費。

車險何事欲語無言

（域多利訊）省內閣昨下午會議數小時，商討汽車保險，惟顯然對保費率尚未作出任何決定。

身兼省營保險局董事的司法廳長羅賓遜稱：歷四小時的內閣會議，對釐訂出最低保費率，使省民接受而又是最可防止保險局一九七六年進一步獲得赤字，未能作出任何最後性的決定。

會後，記者未能接觸省長羅賓遜進行採訪評論，而負責省營保險局的教育廳長麥基於未散會前已趕回高華山出席全國性教育廳長會議，更未獲得其對會後的評論。

羅賓遜稱，希望保險收費最後決定能於本週四召開的內閣會議中，儘速宣佈，使全國汽車人士於三月一日保險到期前繳交保費，此一最後期限，政府無意考慮延期。

（渥太華路透電）擁有二百萬名會員的加拿大勞工聯盟主席摩里斯稱：毫無迹象顯示，加拿大已陷入經濟危機之中。

摩里斯於星期日加拿大電視台廣播稱：一絕無證據證明加拿大陷入經濟危機，吾人實行物價工資管制，只是防止危機於未然。任何經濟專家均支持我們此種論調。

勞工聯盟認無證明

（渥太華路透電）擁有二百萬名會員的加拿大勞工聯盟主席摩里斯稱：毫無迹象顯示，加拿大已陷入經濟危機之中。

摩里斯於星期日加拿大電視台廣播稱：一絕無證據證明加拿大陷入經濟危機，吾人實行物價工資管制，只是防止危機於未然。任何經濟專家均支持我們此種論調。

他更否認一個詢問者所提出的問題，謂加拿大勞工聯盟企圖以罷工威脅來阻撓聯邦政府的反對通貨膨脹計劃。他回答：倘任何人士蓄意破壞聯邦反對通貨膨脹計劃，他們就是不擁護本聯盟的政策。

（渥太華路透電）稅務局提醒僱主，凡屬六十五歲或以上的職工，因無資格領取失業保險金，故其薪金中無須扣除失業保險費。

稅務局發言人稱：去今，全國各大報章刊登廣告，通知僱主不須為老年的僱員扣除失業保險費。

稅務局發言人稱：去今，全國各大報章刊登廣告，通知僱主不須為老年的僱員扣除失業保險費。

幕揭運世為責有皇女

（滿地可路透電）古堡省省長巴拉沙週一證實，女皇伊利沙伯將親臨主持一九七六年夏季運世大會的揭幕典禮。該省政府會舉行各廳長會議，決定「無須邀請外人」主持運世開幕。

巴拉沙省長於電台廣播中稱：女皇係加拿大的元首，在加拿大憲法有說明。國際奧林匹克委員會規定該運世會由女皇揭幕，而加拿大聯邦政府亦決定邀請她主持，我們無須再有考慮。

（渥太華路透電）省法官麥摩倫今天決定是否點算五十個未複核的高林林選區的特別選票。

該區選票經複核，社信黨的却斯達票數比前省長巴特多十九票，但該數目係未包括上述五十個選票。麥摩倫稱：須俟最後複核結果，方決定誰勝誰負。麥摩倫今天將會晤雙方候選人代表，討論該選區因誤設阻滯，而直至上週才到巴士站的五十個選票箱。

（渥太華路透電）司法部長巴斯福稱，具有五萬伏特電流的電動槍，在二月一日起禁止隨意使用。

巴斯福謂該等電動槍已放在政府違禁槍械名單之內，不准任意購買和擁有。又謂：購買該等電動槍者可達十八呎之遠，威力可穿破半吋之衣服，被射者可引起嚴重身體損傷及造成心臟併發症。

養老金維持生活

（雲訊）七十六歲老人史向稱，養老金之增加未能追上他們的生活。他謂：他於一九四六年退休，自三次世界大戰後，平均每人每月退休金為三十五元，已相當可觀，但今天每月退休金僅五元十元之數，實不足維生。

失業金支出數十億

（渥太華路透電）加拿大統計局稱：雖然一九七五年十月份的失業保險金支出較九月份稍低，惟一九七五年首十個月的失業保險金總數支出額較一九七四年同期為高。

日昇豆腐公司

300 POWELL ST., 後門
VANCOUVER, B. C.
Phone: 685-8019

精選上座
清甜可口
幼滑遠近
馳名遠近
批發零售
無任歡迎

兄弟電器

Brothers Refrigerators & Appliances Services Ltd.

專修：洗衣機、乾衣機、洗碗機、電爐、雪櫃、冰櫃、具有政府執照

雙喜旅行社有限公司

Double Happiness Travel Ltd.
#109-444 ROBSON ST.
電話TEL: 688-9471 688-9472

★新開張★
★大貢獻★
★春節回港★
★探親團★
一月二十五、二十六
包機回港，一流享受
特價機票，不受限制
代辦旅行手續，手續費
全雲埠最平

外賣唐餐館自賣
家庭式專營外賣唐餐，用具齊備，有長
批，有意者請下午四時以後電話：
五五五-一五八二或面議

承接運輸棧貨物
無論遠近，本公司有二十尺運貨車箱，
兩人駕駛，每點十八元五毛，所有貨物
均購有保險與裝卸用具。接洽：Chang
Master Moving and Storage Ltd. Ph.
437-6612 接洽。

滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

本行代理

購屋儲蓄計劃

退休儲蓄計劃

每年所供欸項
享有高厚利息
，且可減輕
納稅負擔。
詳情歡迎接洽

經理：馬國材
Manager: T. Mah
電話：684-1357

Bank of Montreal
The First Canadian Bank

廣州是南中國的花園
目前，全國共有哺乳類、爬蟲類、
鳥類和兩栖類四大綱目的動物一百多種，
二千多種，其中有中國特種的大熊貓，
有生長在中國西南高原森林的金絲猴，
有紅頂白毛的丹頂鶴等珍禽異獸。
座落在市中心的兒童公園，是深受
孩子們喜愛的地方，兒童公園內各項陳
列佈置和活動內容都是根據兒童的特點
愛好和有利於培養孩子們在德育、智
育、體育方面全面發展而安排的，最近
，園內還建成一座大型電動轉盤，可供
四十個孩子同時遊玩。

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Pender St. Van. B.C.
681-5848, 879-5506

當奴地氈傢俬公司
有Celtic平靚地氈，梳化牀，餐椅
，蠟燭，辦公室傢俬，以發行價錢發售
多少一律歡迎。
貨品陳列室：
4325 Main St., Vancouver B.C.
電話：八七四-九二二三陳君接洽

家餅鳳龍

LOONG FOONG
RESTAURANT & BAKERY
247 Keefer Street, Vancouver, B. C.
TEL: 688-0837 688-3135

香港專家 主持出品
承接訂制 社團茶點
出爐麵包 熱辣蛋糕
生日蛋糕 結婚蛋糕
各式西餅 龍鳳禮餅
品質精良 用足材料
價格公道 無任歡迎

沙省興旺餐館出售
本餐館在沙省天地地，歷來生意興旺，
遠近皆知，早數年又從新建築磚樓，土
庫有餐廳，能取酒牌，年入息成倍，非
常，今因股東年老退休，是以將生意連
實業出讓，如有親朋欲買此業，請親臨
面商或通函與興旺餐館接洽均好。
地址：New Paris Cafe, Unity, Sask.
電話：Mr. James Marr 306-228-2701
或通函：Mr. Joe Der, 12963 102 St.
Edmonton, Alta. Phone 475-7564

雲東水嘮
3865 Rupert Street, Van. B. C.
435-1010 晚上 437-8239
蘇卓如主理
按裝修理水嘮請到雲東選購
持執照師傅免費解答 Plumbing 難題
上門按裝或修理一切 Plumbing 工程

大成產業有限公司

GRAND FORTUNE REALTY LTD.

湯天豪

TEL: HOWE TONG 687-2215 325-0527

200 E. Pender St. Vancouver, B. C. V6A-1T7 Canada

▲觀屋四睡房一廳，三套廁所，有車房，近喜士定
夾Nanaimo街，開價五萬九千元。
▲商業樓宇於Powell街，水坭建築，保養如新，開價
七萬九千元，廉過實價住宅。
▲八租柏文約十年新於西區，近海邊，交通商場，
年收約壹萬七千元，開價十六萬九千元。
▲入息大屋三層樓，近市政府，地寬約60X130呎
年收約九千六百元，僅開價八萬九千元。
▲好屋四睡房三廳，屬兩段地，就可建兩間新屋，
位域多利街夾七街，近交通，學校，商場，現
每月收租四百廿元，僅開價六萬九千元。
▲好風水屋，二睡房一廳，內外如新，面向公園，
近學校僅開價四萬九千元。
▲尚有大批新盤不能盡錄，欲知詳情，請電話詢問
並免費帶看估價房屋。

「耳東實」屬下的兩座大橋，每
日營業額非常可觀！說世界不景，
溫食銀難嗎？在他們看來，完全不
是回事。除了人工及皮費之外，兩
座大橋每日全部的純收入，超過五十萬大
元，聞之令人咋舌！
熟知黑市情況的人，估計「耳東實」
的身家，有二億元之多！此時他擁有
一座豪華別墅，座落九龍龍華山，有兩
部豪華大型房車，只是這兩部名貴大車
，便已價值在四十萬以上！你羨慕嗎？
唔「恨」得咁多了。

司公貨百產國華裕
Yue Wha Import & Export Co. Ltd.
65 E. Hastings, Van. B.C. V6A 1M9
Phone: 688-7441
每星期營業七日 十時至六時

新年大減價
九折優待
一月二日至六日

文華花店

Mandarin Florist
134 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605

本店常備
四季鮮花
盆裝樹木
新穎設計
結婚花球
花籃花圈
花圈花籃
花圈花籃
花圈花籃

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B. C.
Phone 684-3520
684-1714

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各
種語言

稿特
底子與不可聞，但收得密，於
是便最有道德之富翁紳士……
香港富翁錢從何來？
和其他的港口有所不同，是百家樂的港口，有一個派牌盒，盒內有一個暗
格，而荷手的位置頭頂上面，有一枝特製的燈，正正對着牌盒照射，百家樂每鋪
派牌兩份，一份莊，一份閒，但兩門之中，哪一門是得大的必殺一門，主要是
牌盒及射燈都經過特別製造，都是神奇與奧妙的機關佈置，所向無敵者也。
在百加十街某號二樓的一間大橋，
與寧波街的牌，檔，體仔各種賭具一樣

金星工藝裝飾公司
GOLDEN STAR
CRAFTS DECORATION CO.
245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 681-7738, 254-2907

黃望俠公證人旅行社
來同香港加航日航特收加金六九〇
元最多四月期班期班期班期班期班期
搭機正月廿九港團旅遊酒店八百元
代機票團體票四九九元起歡迎郵購
代理省府政府汽車保險住屋商業
樓火燭保險簽證文件申請護照
Quon H. Wong Agencies
130 Pender St. East Van. B. C.
電話：684-0938

冰霜明蝦

超等味精

新到大幫

幾種有關稅務的儲蓄方法
(一) 減稅退休計劃，凡有人息的人士，都適合的一種
減稅方法。每人每年最多可將薪金之百分之五份之一撥
入此項計劃，將來退休時或有任何需要時可以取用
(二) 免稅儲蓄計劃，凡未買有房屋之成年人士均可注
冊，免稅入息每年一千，作為日後買屋之儲備金
(三) 入息平均計劃，凡因某種原因收取了一筆款目
大的入息而不想納稅太多，入息平均計劃可使
你將此入息平均分多至十九年，每年的收入才當
該年的入息。
(四) 展延分利計劃，商號的東主可以以生意的利潤分
配給員工，此項計劃可使商行員工每人每年最
多分潤二千五百元而同時他們亦暫時免付此種收
入的人息稅。
服務時間：由星期一至星期五
每日上午九時十五分至下午五時
星期六上午十時至下午二時
經理：鄒紀新 副經理：何國賢

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 685-3935

雲埠首創鳳城美點

鮮製粉麵開海外港粵

風味先河遠近僑界敬希

光臨

選料上乘 專心巧製

價格公平 招牌保證

雲埠秘書賈路蔡根旋立正

B.C. ROYAL CAFE

119 East Pender St. Vancouver 4, B. C.

Phone 681-3953

專售唐山雜貨、海味、水貨、
脆皮火肉，蜜味叉燒，火鴨，
美味牛肉干。

大幫臘腸、臘鴨、臘味發行
新鮮石斑魚，蝦，蟹，
柯利近魚每磅五毫

專營國產商品
大量進口批發

薛覺先與馬師曾

兩個都是粵劇泰斗，都是伶王，兩個都離世數十年，各有千秋……

（文摘）（六六）

香軍長的佈置很週到，他派出的武弁差不多超過十名，除了叫他們帶着「快擊號」外，還帶同手榴彈，必要時使用手榴彈來對付，香軍長知道這件事是一件非同小可的事，海珠戲院門前行人多，因此他吩咐所有負有任命的部下，必須要注意這個，極力避免傷及途人。

除此之外，他又親自打個電話給公安局的偵緝課長吳國英，說道：「今晚海珠戲院門前，會發生事，你切要交待你的夥記千萬不要理會，」說完便收線。

在香軍長派員來通知吳國英，他是以為這樣最為週到，同時又沒有說明是什麼事，更使到吳國英樂於「合作」，却不想到這正是香軍長的百密一疏，反而因此使到吳國英得以救了馬師曾一命，說起來也不過是馬師曾大命所致，真的什麼事都是註定的。

吳國英是個老老實實，當然有頭腦，他聽到香軍長說今晚海珠門前有事發生，想起海珠演的是大羅天，雖然事情發生在馬師曾身上，對於馬師曾，吳國英固然和他有交情，而且他也有保護馬師曾的義務，除非不知道，知道了是必須要援救馬師曾出險境。

為什麼吳國英會有這個援救馬師曾的義務呢？原來，吳國英是「聯義社」的重要份子，當時許多伶人都加入「聯義社」的，馬師曾也有加入，另外吳國英是「優待社」的主持人，

哀謝

家嚴諱名偉字程舉林公府君之喪經於一九七五年十二月三十日下午一時假在暗市黨儀館舉行喪禮扶柩歸土安葬伏乞蘭親戚 叩蒙宗親戚友世誼惠賜儀花圈輓聯執紼素車隨送高誼隆情存均感謹此哀謝

孤哀子林柏榮
媳婦伍氏
男孫本宇
女孫潔芳潔貞

「轉機」葉家豪合共八十元，伍福深合共四十元，林舉發合共三十元，林蕃衍合共二十元，陳榮富合共二十元，以上各二十元

林耀森合共，林就榮合共，關寬民合共，胡其合共，劉希池合共，蔣國英合共，伍兆旺合共，伍偉芳合共，黃振合共，馬祺本合共，袁振合共，曾榮合共，伍慶合共，伍時高，林西河堂九牧公所同人，（以上各十元）

伍元慶合共，李順南合共，周連常合共，黃振合共，胡維德，黃華燦合共，馬英威合共，朱禮仍合共（以上各五元）

林國安二元，

（素車）林國斌，林雪卿，林麗媛，林就榮，伍福深，葉家豪，袁惠乾，袁惠榮，馬振文，關植潮，陳榮富，

雲埠建權支社

一九七五年經費鳴謝

鄧劍雲五十元，雲龍三十元，周海三十元，鄭榮川二十五元，周超常廿元，黃光漢廿元，新海泉，關松鉅，吳榮超，雲華俱樂部，黃海，周超常，（以上每十元）

關維，梁煥忠，林福瑞，陳錦瑞，周逸經，林三合，馬炳霖，羅家英，李寶堂，梁少心，歐家聲，曾玉廷，黃寶深，梁少相，馬若夢，廖卓勝，周明福，胡儒，錢麗麗，廖卓勝，鄭利，李衛，簡振業，梁令發，劉毅明，黃相，鄭炳，鄭其海，周偉雄，林樹森，徐發起，劉鏡，林洪昌，（以上每五元）

黃宇進四元，李庭俊，馬若夢，龔利，唐新源，林輝，陳景生，黃欣，邱輝，李煥鵬，（以上每三元）呂全二元五毫，陳存，周瑞輝，胡添福，胡其光，岑崇榮，梁祐退，鄭仍林輝（以上每二元）

厚惠芳名恕不稱呼，倘有錯漏祈為見諒

穩寧洪門民治黨

一九七六年職員表

執行委員 李進來 周仁佳 劉炳林
劉孔治 羅華俊 黃偉 黃文偉
鍾鏡 鍾捷歡 鍾國威 羅錦安
羅持盛 黃兆強 劉熾 許鴻超
許啓傑 許啓榮 柯欽華 劉禮超
劉球星 李兆權 余冠毅 吳榮超
主委李進來 副主委周仁佳
秘書劉炳林 副秘書李兆權
財政周仁佳 副財政羅錦安
交際 劉熾 副交際黃兆強

宛地辟洪門民治黨

經費鳴謝

由一九七五年元月至十二月
華僑俱樂部一百元，馬榮邦廿元，區春珍，王安顯，林洪昌，黃源洲，王宏，馬若夢，（以上每十元）

簡建平，簡建業，周瑞仕，蔡冠許，周瑞受，梁有煥，（以上每五元）

厚惠芳名恕不稱呼，倘有錯漏祈為見諒

學車佳音

莊士頓駕駛學校，設有駕駛訓練速成班，包括翻譯筆試及室內25小時及8小時，在路上授課，畢業後並可向政府取獲津貼五十元。額位無多，報名從速，請與莊士頓駕駛學校王君龍君接洽。

校址：六六八二緬街
電話：325-7965
324-7025

通用電器行

TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE AND SERVICE
500 E. Hastings Street Vancouver B.C.
Phone: 253-0228 24 Hrs. 255-7431

新到大批廉價燈
各款收音機，新
舊電爐，雪櫃，
平價出售，並代
理名廠順牌雪
櫃，冰箱，是必
皇后牌乾洗衣機
電爐等，備有光
顧特價優待，兼
有名牌修理上頂
電器用具，工精
價廉。

YET CHONG

348 Powell St. Vancouver B.C.
TEL. 681-2712

日昌豆腐爽滑
清甜原有
豆腐味食者
皆知其味

電話六八一二二二

本報廣告 功效宏大
報導詳實 改革內容
僑社通訊 包羅萬有
印刷部門 承印文件
單據表冊 信紙咭片
結婚喜帖 壽辰賀柬
起貨快捷 歡迎賜顧
電子影印 即影即有

三層屋自賣

座落東區Fremont街，門牌二〇一〇號，設備一切俱全，有意者請下午五時後用英語致電二五五六一一七接洽為盼。

專防火防盜鈴電

平安二字值千金。出入起居想安定。請裝防火防盜鈴。免費估價。
請來電話：四三五一三一四六
二五四一九三六二

司公限有豐元
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

富源隆食品廠
新出品 特價推銷
富豪牌蠔油
五庄磅 每罐五元五毫
一磅庄 每樽一元一毫五
半磅庄 每樽七毫

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

直接進口
雲南白藥
批發零售 一律歡迎

唐山商場
Town Trade Centre Ltd.
534 Main Street
Vancouver, B.C.
Phone: 684-8824

最新運到 北京出品
輕便電鍍鋼人造革墊 摺椅
電鍍鋼防火板 摺椅 廟堂檯
古瓷花瓶 景泰藍花瓶 琉璃獅子
玉石盆花 黑漆景泰藍面咖啡檯
黑漆嵌玉描金雞尾酒檯 茶几，式櫃，
鼓形套庄檯等工藝品。

款式繁多 價格廉宜
批發零售 一律歡迎

T.P.Y. Travel Service
21 FENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-3636
Agents for Orient & Pacific Lines

避寒勝地——檀香山
每位壹百零九元
包七晚頭等酒店，遊往珍珠港等及
機場接送。機票另計
地址：片打街東七十一號 電話六八三一五六五六
太平洋旅行社 林國良 啟

司公信國
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244

新到大帮
靚大淡菜
特價每磅一元四毛

AL'S SALAD KING LTD
4145 Halifax St., Burnaby 2.
Telephone 294-4794

本公司特別選辦
每日有精工鮮製
麵食炸醬麵 French Fries 美國烤薯仔 Potato Baker
雞丁菜 炒麵 炒粉 炒飯 炒麵 炒粉 炒飯 炒麵 炒粉 炒飯
上列產品，專供餐館採用，
確有節省工作時間之效果，
如蒙光顧，無任歡迎。
電話：式九四、四七九四

院戲大氏邵
SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 號四五二街東士喜
映放半時七晚每：間時映放（節調氣空）
場日半時二映加期假公及、日、六期星逢

今天隆重獻映
邵氏榮譽出品花世界品流
複雜社會男女老幼大門法內
幕香艷大胆刺激皇牌超級巨片
百萬影片不可不看
潤肺養眼小童唔睇
（成人電影未滿十八歲
恕不招待）

港澳傳奇
恬妮主演
同場加映
吸毒者
李國主

逃亡
陳觀泰
領銜主演
同場加映
吸毒者
李國主

嘉禾大戲院
Golden Harvest Theatre
319 Main St., Vancouver, B.C. Tel. 683-8888
加拿大溫哥華華埠第一九號

嘉禾貢獻GH最佳影片
兩大巨片，同場放映，請早光臨，以免向隅。

第一公司出品
金馬獎巨片
女朋友
最佳女主角蕭芳芳
金馬影帝秦祥林主演
林青

同場加映
胡金銓導演精心傑作
迎春閣之風波
李麗華 茅瑛 徐楓 主演

下期放映民初拳擊巨片
重建精武門
嘉 凌 向華強主演
每日放映時間：晚上七時半
星期六、日、及例假 加開兩時半

奧林比亞戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

元月十三日至十七日星期二至星期六晚七時半放映
彩色寬幕奇情文藝鉅片
引誘
藍毓莉岳陽劉家昌領銜主演
同場放映
心有千千結
預售票：大華肉食公司 片打街東

聯興公司
RON HING CO.
227 Keefer St., Vancouver 4, B.C.
Tel: 683-4918

酬賓大減價
由元月十五日至元月十八日止(即星期四至星期日)一連四天, 所有各種雜貨一律九折優待(白米及霜蝦例外)

昌記油漆裝修
承接大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話: 二五四一七五〇三
六八七 四〇九四

永建公司
承接

裝修油漆 土木工程
價錢公道 快捷妥當
晚上五點後 電話: 879-3092, 873-2241

振華瓷批發零售有限公司
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
549 Main Street, Vancouver B.C. V6A 2V1
Tel: 681-1728

◎復業佳音◎
本店裝修完竣
特由香港辦到
大幫瓷具及各
種用具以應冬
節有等貨品
八折大平賣

德深公司
1-2-3 Bean Sprouts
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話: 681-8614

遠近交易
鮮豆芽菜
靚黃豆
發菜綠豆
便捷妥當

富春花屋
FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rity. Ltd.
203 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Tel: 682-1946
黃美蓮主理

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理水喉。兼修理煤氣等。
一切工作 保潔滿意
Johnny Chow Plumbing
1107 McLean Dr., Vancouver, B.C.
Phone: 255-4459

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
61 MAIN STREET

遺囑 及辦理各種文件
代理買賣物業

快捷相宜修理水喉
日開電話: 972-5638 或 431-6632 日夜應命
本號并有自己修理全部機器
3272 Main St. or 1477 Commercial Dr.
陳列室參閱 Hillcrest Plumbing & Heating Ltd.

李偉運輸公司
專運送貨物 遷移移民出入行貨, 并
家什什物搬運 有大後房代客存貯
晚間電話: 二五四一三〇六二

三和行
SAMWOHONG CO. LTD.
246, Keefer Street Vancouver B.C.
TEL: 681-0727

中西雜貨
油糧食品
新鮮瓜果
合時鮮果
零沽批發
無任歡迎

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處: 喜士定東街三百五十五號
Anthony Lee, O.D. 233 E. Hastings St.
電話: 687-1018
辦公時間: 星期一至星期五
上午九時至下午五時半

天龍八部
金庸著

正是朱丹臣, 他見那姑姊神色有異, 還道她已吃了雲中鶴的毒, 顫聲道:「一遙端仙子, 你...」和他動過手了麼? 雲中鶴朗聲笑道:「那時動手也不遲,」一語話剛說完, 雙足已站在馬鞍之上, 他身軀本高, 這一站上馬背, 一個個更如懸在半空, 突然身子向前一伸, 右足勾住馬鞍, 兩柄鋼爪抓向那姑姊抓下來, 那姑姊微一斜身, 躲到馬匹左首, 拂塵一掃, 擊向雲中鶴的左足, 雲中鶴竟不閃避, 左手一抓勾向他的背心, 那姑姊一矮身, 已從馬腹之下鑽過, 拂塵指出, 千絲萬縷的勁風射向他的右腿, 雲中鶴向前邁了一步, 左足踏上了馬頭

招, 瑞仙子和雲中鶴同時奮力一奪, 雲中鶴內力雖較對方為強, 但分半力去擒雲中鶴的鋼爪, 又要防備木婉清的毒箭, 只感手臂一震, 拂塵和鋼爪同時脫手, 直飛上天, 瑞仙仙子左手一揚, 腰間一條綢帶天矯飛出, 又向敵人捲去, 雲中鶴罵道:「大道理中的傢伙, 專會倚多取勝,」一料知今日已討了個好, 雙足在馬鞍上一登, 身子如箭飛出, 左手鋼爪勾住雲中鶴的鋼爪, 一個翻身, 已至雲中鶴的身後, 一箭射去, 雲中鶴避不及他, 身法快捷, 拍的一聲, 短箭釘在牆上, 雲中鶴卻是鴻飛冥冥, 已不知去向, 跟着瑞仙郎一聲喝, 拂塵和鋼爪同時落在地下, 庭下四個人相視駭然, 均覺此人身法之快, 實從未所見。

過了半晌, 朱丹臣才道:「瑞仙仙子, 若不是你出手, 丹臣今日非死在他手下不可知,」

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
134 Main Street Vancouver, B.C.
電話: 684-8634

專配西藥
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永裕

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.

地方清潔
服務週到
大談小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

廣珍
首飾
鐘錶
首飾
鐘錶

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY
386 East Hastings Street Phone 684-3044

本校教授學習
歷史教過學
方通學
各種語言
政府註冊
以各材料
善誘翻音
僑胞特聘
成績超特
久循僑胞
為多方便
本為多方
忠誠為各
校長林伯

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
517 CAMBIE ST., VAN. 5.
Tel: 681-7710

每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
配眼鏡
平靚快

榮榮臘味廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

華強公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
電話: 684-8821

廠傳真機, 收音機及各種電
器, 承接大小
電力工程, 服
務妥當, 價格
克己, 保證滿
意。

新邊麵麵
美味
新鮮

華震整潔服務公司
253-1850 或 325-4109

專為
住宅 租屋 廚房 浴室
地毯 清洗 消毒 滅蟲
五廠服務

平價
專洗地毯
清除垃圾

S. Sparkle Building Maintenance Ltd.
7206 Stirling Vancouver B.C.

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.

●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行, 歡迎函詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

加拿大寶路銀行
The Royal Bank

Amin & Hastings
Douglas & Pender

本行特設華僑部, 專為僑胞
辦理一切銀行業務
辦理一切銀行業務
辦理一切銀行業務
辦理一切銀行業務

梁祺
LEONG KEE
504 Alexander St.
Vancouver 4, B.C.
電話: 254-1203
254-6816

(承接大小土木工程)
裝修油漆, 內外間隔, 新建重修, 改換屋頂他瓦天面,
扶正傾斜房屋, 修理水喉當批建造築園玻璃屋地格等工
程, 經驗豐富, 價錢老實, 僑胞惠顧, 倒履相迎。
地址: 亞力山打街五〇四 電話: 式五四一六八三
夜間電話: 式五四一六八三

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

酬賓大減價
九折待優
本號由十二月十一日起(星期日)至十二月十四日(星期日)止, 一連四天, 所有雜貨, 盜器, 燒烤, 肉食, 照原價一律九折優待, 希各僑胞留意焉。

白米, 霜蝦, 例外

◎最新貢獻, 特價機票◎
雲高華直航來回香港特價機票六百元九十九元
由香港單程至雲高華三百七十五元
雲高華單程至香港二百九十九元
台北來回六百零九元
並有曼谷、濟南、吉隆坡、星島、及印尼各地特價機票。
兩星期愉快的假期, 一星期在香港, 另一星期在夏威夷, 包括來回機票, 酒店及觀光遊覽共九百九十九元。
兩星期愉快的假期, 一星期在馬尼拉, 另一星期在檀香山, 包括來回機票, 酒店, 及觀光遊覽共九百九十九元。
地址: 雲高華蓮花酒店內
電話: 六八五一六六八

est Food Products Limited
St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-3320

鮮雲吞皮 蒸汽炸麵 蒸汽炸麵 花旗乾麵 雲吞乾麵 五磅十扎

批發 零售

閣下 老沈亦以地爲氏

「文王太子趙國貴族均爲始祖」——百家姓
反正是個姓趙的頭人，乃係中國人之子孫，這是一來，我地中國人方能吐氣揚眉，全世界亦不能不承認中國人自己有自己的太公，中國人就係中國人。

當時在北京出土呢個古老石碑，就名之曰「北京人」，後來七七事變，日本侵略中國，且表沈姓之祖先，查得沈姓祖先是兩人，一個係周文王之第十一子，一個係周文王之子，今先講周朝呢位始祖，原來周文王乃是一個多子公，除了生個武王之外，還有十幾個仔，其中有一個仔叫季，當武王統一天下之時，除封功臣之外，對於士室中人，亦不能不封以食邑，故當時季被封於寢丘，寢丘係在今河南潁水。

當年魏名四播，顛倒眾生，今日枯稿如鬼，誰憐老婦即歸星……

俗語有謂：「千棟萬棟，揀個爛燈籠」，有時太多選擇，也不一定選得最好的東西。

而「新妹后」的婚姻，庶幾近之，只維持了幾年好時光，她生下一個女兒之後，夫妻間漸漸地，感情有所變化了！她的丈夫雖然不是「爛燈籠」，她的千棟萬棟也不能證明她聰明，到後來，還是凶終隙末，兩人共誓「飛之」了！「妹后」悲痛之餘，咬緊牙關，帶了女兒在「一起到某會所去喝酒看跳舞表演，吃酒，重投藝術圈」，希望以工作療治心靈上的創傷。

「妹后」在「新妹后」之後，又在事隔一段時間之後，「新妹后」的盛譽，已大不如前了。

這對她的刺激與打擊，當然不輕了！可嘆的是，這些不如理想的刺激，愈來愈小，對「新妹后」的心境，花容，都屬於無情的磨折，加上經濟條件日走下坡，更加速影響身心便覺是下凡的仙女也抵受不了，何況是「向嬌弱慣了」的「新妹后」？

曾有人在事隔幾年後，再碰到她時，驚訝地不復相識，因爲變得太多，他幾乎不相信自己的眼睛，不相信眼前一個憔悴弱女正是昔日被人捧下凡仙女的「新妹后」！

「妹后」！常言道：「美人自古如名將，未許人間見白頭」，她頭雖未白，却比白頭美人的境況更令人同情憐愛！可惜這個世界是現實得近乎殘酷的，對她同情憐愛的太少，聞訊還尋者甚多，當年追逐她的如輪米的多情吉士，不知都跑到哪裡去了？

近幾年，藝術圈中已不再聽到「新妹后」的名字，年輕的小歌迷們，幾不知道有過這麼一個人，老輩，周郎，也不容易對她勾記起憶來。

月前的一夜，張三、李四、王五，

過氣明星含羞陪酒

「妹后」在「新妹后」之後，又在事隔一段時間之後，「新妹后」的盛譽，已大不如前了。

這對她的刺激與打擊，當然不輕了！可嘆的是，這些不如理想的刺激，愈來愈小，對「新妹后」的心境，花容，都屬於無情的磨折，加上經濟條件日走下坡，更加速影響身心便覺是下凡的仙女也抵受不了，何況是「向嬌弱慣了」的「新妹后」？

曾有人在事隔幾年後，再碰到她時，驚訝地不復相識，因爲變得太多，他幾乎不相信自己的眼睛，不相信眼前一個憔悴弱女正是昔日被人捧下凡仙女的「新妹后」！

「妹后」！常言道：「美人自古如名將，未許人間見白頭」，她頭雖未白，却比白頭美人的境況更令人同情憐愛！可惜這個世界是現實得近乎殘酷的，對她同情憐愛的太少，聞訊還尋者甚多，當年追逐她的如輪米的多情吉士，不知都跑到哪裡去了？

近幾年，藝術圈中已不再聽到「新妹后」的名字，年輕的小歌迷們，幾不知道有過這麼一個人，老輩，周郎，也不容易對她勾記起憶來。

月前的一夜，張三、李四、王五，

詩壇

▲岳文英三朝慕祭
何雅慈

客居小地球(一)
書行照援援
夜宿夢游
遺愛有兒女
蓋棺無所求
苦行富貴念
焚燒恥羞(二)
註(一)原「天地遊」句
(二)沈沈一般衆生。

▲得高澤浦詩却寄加京
楊山民

失喜朝來尺素傳
又接倦書讀新篇
好詩惠我三千里
濁酒相親二十年
雪裏獨行眞更白
霜前凝立骨猶堅
家山戶戶催春色
南望煙峯只可憐

交通銀行香港分行

BANK OF COMMUNICATIONS, HONG KONG
(總管理處設在北京)

經營一切銀行業務
辦理各種港幣存款
代辦：北京中國銀行總管理處
人民幣存款
幣值穩定 安全可靠 港幣折算 在港收付
附設：海外服務部
香港分行德輔道中3號A電話5-259261-7
3A, Des Voeux Road, C., Hong Kong
電報掛號：Commubank

招請西廚數名

需有做西餐經驗，薪金面議。
電話二七九二二二

靚屋急賣

三年新，上等材料建造，銅水管，正層三睡房，闊大堂，餐廳，硬木地板，土庫完成與樓上一樣，適合大家庭或投資入息，特價出售。
Block Bros Realty Ltd.
電話：321-6881住家：733-4736

何樂怡獸科醫學博士

地址：京士威道三一六五
Veterinary Clinic
Phone 433-0222

土庫靚房出租

交通方便，廚廁俱備，合小家庭，請下午四時後。電話二五三三三三六

樓上全層出租

合大人或學生居住。電話三二二一六九一

東區新屋壹層招租

三房一廳全部地氈，包電火暖氣，月租三百元。電話二四一五三四四

靚單人房招租

適合職工住。電話：三三五一八四五四

懷恩中國文化學院

國語教學招生

▲學齡六班：成人二班，按個人程度分班上課。
▲上課地點：Vancouver Community College, Langara, 100 West 49th Ave., Vancouver.
▲每星期六上午九時至十二時上課。
▲報名：P.O. Box 24968 V. Vancouver, 電話：325-8956, 283-7144, 874-6447
或於上課前到校註冊。

莊士頓駕駛學校

Johnston's Driving School

敬啟者：本校爲方便僑胞，特舉辦駕駛訓練速成班，課程內容爲八次室內上課，及八小時路上駕駛訓練，將來考取牌照後，並可向政府取回津貼五十元。

此訓練班學費爲一百六十元，本校爲獎勵僑胞，凡參加訓練者，可免費考路試，有效期至一九九六年三月卅一日爲止。

僑胞如有英文困難，而認爲無法考取車試者，無需擔心，敝校特備有政府合法翻譯人員專爲閣下解決此難題，最後，本人代表莊士頓駕駛學校全體同人祝各位龍年事事如意，身壯力健，並祝
年安

莊士頓駕駛學校王龍敬啟
校址：緬街六六八二號
僑胞欲來電查詢請電王龍君電話
三五五-七九六五或三二四-七〇二五

摸骨手相面相 看風水談財運

台灣移民相專家楊觀大相士，紅遍六個國家，先後在日本、泰國、馬來西亞、新加坡、菲律賓、台灣摸骨看相數萬人，祖傳秘法，用尺量十個手指粗細長短即知壽身及壽命，現在溫哥華唐人街附近，佐治街二二〇號二樓。
220 E. Georgia St. VANCOUVER, B.C. 每日下午一時至六時候教，星期日及假期照常，每日上午休息。

Block Bros Realty Ltd.

5842 Cambie St. Van. B.C.
馮沾公司：321-6881
(Jim Fong) 住家：733-4736

- ①西區華廈住宅，五個睡房，三廁，土庫全部完成，硬木地板，近小學及商場，交通方便。
- ②東區三年新，三睡房，土庫完成，有房，三廁，廚房及廁所。
- ③新屋上等材料建築，七萬元起。
- ④五年新，六睡房，三廁，近學校，交通方便。
- ⑤位置好，六睡房，三廁，近學校，交通方便。

三十組睡房，開價十六萬至六十萬元。
歡迎來電查詢。

「妹后」在「新妹后」之後，又在事隔一段時間之後，「新妹后」的盛譽，已大不如前了。

這對她的刺激與打擊，當然不輕了！可嘆的是，這些不如理想的刺激，愈來愈小，對「新妹后」的心境，花容，都屬於無情的磨折，加上經濟條件日走下坡，更加速影響身心便覺是下凡的仙女也抵受不了，何況是「向嬌弱慣了」的「新妹后」？

曾有人在事隔幾年後，再碰到她時，驚訝地不復相識，因爲變得太多，他幾乎不相信自己的眼睛，不相信眼前一個憔悴弱女正是昔日被人捧下凡仙女的「新妹后」！

「妹后」！常言道：「美人自古如名將，未許人間見白頭」，她頭雖未白，却比白頭美人的境況更令人同情憐愛！可惜這個世界是現實得近乎殘酷的，對她同情憐愛的太少，聞訊還尋者甚多，當年追逐她的如輪米的多情吉士，不知都跑到哪裡去了？

近幾年，藝術圈中已不再聽到「新妹后」的名字，年輕的小歌迷們，幾不知道有過這麼一個人，老輩，周郎，也不容易對她勾記起憶來。

月前的一夜，張三、李四、王五，

計告

家嚴譚祥字瑞公府君廣東台山縣白沙中廟新村人痛於一九七六年元月六日下午二時半壽終於中央醫院享壽七十有六歲不孝男等侍在側親視含殮禮成謹擇於元月十五日(星期四)下午二時假座士嘉堡禮堂舉行喪禮出殯土葬於士嘉堡墓園 肅此 宗親戚友世世哀此計

未亡人馬氏
孤子 兆麟 兆輝 兆輝
媳婦 朱素娥 馬秀梅 余素梅
男孫 炳輝 炳強 炳鴻 炳新
女孫 淑儀 淑媛 淑嫻
孫媳 雷愛華
曾孫 馮淑芬
曾孫 馮淑嫻
姪婦 馬玲嬌
姪女 孫月娥 妙儀
姪女 雪英 清玉 清錦 清
姪女 雪英 清玉 清錦 清
姪女 雪英 清玉 清錦 清
梁維富 馮國良
外姪男女孫數十名 同泣告

良謝

先嚴譚榮字榮公府君痛於一九七六年一月二日壽終於華聖醫院禮堂享壽八十二歲經於一月七日假座士嘉堡禮堂舉行喪禮出殯土葬於士嘉堡墓園 肅此 宗親戚友世世哀此計

孤子 兆麟 兆輝 兆輝
媳婦 朱素娥 馬秀梅 余素梅
男孫 炳輝 炳強 炳鴻 炳新
女孫 淑儀 淑媛 淑嫻
孫媳 雷愛華
曾孫 馮淑芬
曾孫 馮淑嫻
姪婦 馬玲嬌
姪女 孫月娥 妙儀
姪女 雪英 清玉 清錦 清
姪女 雪英 清玉 清錦 清
姪女 雪英 清玉 清錦 清
梁維富 馮國良
外姪男女孫數十名 同泣告

達雲大戲院

150 EAST HASTINGS
溫哥華喜士定東街一五〇號

隆重放映·彩色巨型銀幕
羽球好手各顯奇能
球場上龍騰虎躍
國際羽球邀請賽
同場放映·巴金名著
春
張活游·吳楚帆主演
白燕·容小意主演
定於一月十七、十八日(即星期六及星期日)由中午十二時至下午六時。

商務實業業主自賣

位於雲里之東六十呎Lake Brock小市鎮百貨店對面，面第七號公路，有三百呎，邊區附近，兩處門戶，有汽車站，四間小房出租，拖拉車場，車房，工場，六手車，業主主要樓宇，有兩睡房，草樹及廣闊花園地，近學校與巴士，最適合家庭經營式良機。
電話：826-8853

土庫平租

已二房，交通方便，光線充足，自門口出入。電話八七四一八五九三

函授學校招生

中學第七班至十二班，課程計算數目，商業管理，書信等科，說明小冊免費，加拿大一學院。National College 444 Robson St. Vancouver, B.C. Ph. 688-4913 011九八

什貨店急讓

有意者請電話八七六九六一一

一睡房靚屋租或平賣

內有客廳廚房，地氈設備，2700東十四街，首期付款五千元，全價三萬九千五百元，或租月金二百七十元，有意者請電話：八七六九六一一或二九一〇一八九

